Nisei Writer Remembers His Father In A Portrait Of A Typical Issei

By JOE HAMANAKA

SEATTLE. — My father was an Issei.

He qualifies as one, for having come to this country in 1907. For having come on a boat. His belongings in a "kori" bamboo wicker luggage. For having given a Nisei his start in life.

His name was Yoshimatsu, a name from the Meiji era (1868-1912). And his coming alone was cushioned by the presence earlier of older brothers, Takematsu and Hidematsu in Seattle. Two others, Toramatsu and Shigematsu, prefererd to stay in Japan.

For as far as I can remember, Yoshimatsu worked hard, like an Issei is supposed to. He put-in 12-13 hours a day, half a day on Sundays. Like nearly 20 years as a merchant in Old Nihonmachi.

Returning from Mindoka after the Great War, at 65 years, he worked another 17 years. Finally, on a technicality they stopped him — seems the Union has rules against 82-year-olds working while youngsters are waiting for jobs. He retired with a cute $26 a month pension.

He was a healthy man. Never hospitalized, until his death bed. Never missed a day of work, as a merchant, in camp, or as a janitor after the war. His wealth was his health.

A simple man. A quiet man. A man with not too many needs. He appeared satisfied with a simple life. An uncomlicated man.

And when retirement came, involuntarily, he had time to sleep and eat a lot. Naps were an anytime-he-sat-down thing And he found time for gardening, fixing things around the house, running errands, etc. And of course, there was television, but the English from the tube came too fast for him and he usually dozed off in short time.

Retirement meant a trip to Japan, after 46 years. But he had become a stranger in Japan. Relatives were few and what was familiar had changed. And he had changed.

After four years of soft living, as so often happens to retired Issei, he was dead at 86.

Writers will not dig-up the early Issei doings, such as their use of guns and knives, the killings. Their gambling, bootlegging, smuggling, even prostitution — yes, in Seattle. Some got rich from such activities.

But not Yoshimatsu. He was too honest, law-abiding — like most Issei. Poor, but honorable. Don't bring shame to the Japa-

(Cont. on Page 8)

"SUKIYAKI"
Practical Japanese
Cookbook $1.65
WITH POSTAGE

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. XXXVI — No. 50 TUESDAY, JUNE 27, 1972 Toronto, Ont.

"A CHILD IN PRISON CAMP"
By SHIZUYE TAKASHIMA
$7.95 WITH POSTAGE

Issei Gillnetter Presumed Drowned In Nass River

VANCOUVER. — A two day search by fishing craft and a federal transport department helicopter was called off recently after failing to locate Vancouver Issei fisherman Kiyoshi Yada, missing and presumed drowned after apparently falling overboard from his 34-foot gillnetter Ocean Breeze 2 off Portland Point near the mouth of the Nass River May 29.

RCMP at Prince Rupert said the 60-year old fisherman is believed to have fallen while trying to clear his net of logs and other floating lumber debris.

The unmanned gillnet boat was found close to shore on the morning of May 29 with several logs entangled in the two-thirds of the net which was out.

A number of other fishing craft were in the area at the time. One of them reported that smoke was seen briefly emitting from Yada's boat earlier that morning but it cleared rapidly and no immediate concern was felt.

A check shortly afterward, however, revealed that Yada was missing. It is assumed that a combination of circumstances, including the fouled net and perhaps some engine trouble as well, led up to his death.

Nisei MD To Take Over Etobicoke Hospital Position

OAKVILLE, Ont. — Dr. John Yoshioka, chief of the Oakville-Trafalgar Memorial Hospital, is leaving to head the department of anaesthesia at the Etobicoke General Hospital.

At a reception held in his honor at the Oakville Club, Dr. Yoshioka was presented with a set of four framed prints of Oakville historical sites.

Dr. Yoshioka has been practicing in Oakville since 1958, and has been chief of the hospital's anaesthesia department since 1968. Mrs. Yoshioka was presented with an orchid corsage.

Sofu Teshigahara Sculpture As Tor. Planetarium Gift

TORONTO. — Astronomers and weather experts might have a little trouble indentifying the huge wood, aluminium and bronze sculpture that stands in front of the McLaughlin Planetarium as a cloud formation.

But that's what it is.

The 6 foot 9 inch creation by famed Japanese sculptor Sofu Teshigahara is his personal expression of a "Happy Cloud."

The sculpture, unveiled recently is the gift of Toronto businessman and art connoisseur Walter Carsen through the Ontario Heritage Foundation.

Sansei Queen Hopeful Slain At Her Home

HONOLULU.— One of the 14 candidates in the 1972 Cherry Blossom queen contest was found dead at her home recently strangled with a nylon stocking lying nearby.

Edean Yamashita, 17, was the victim, according to police, of a "boy friend-girl friend argument" as Earl K. Yamasaki, 19, was sharged with the death. A first-degree murder indictment was being sought.

Police said the couple apparently had an argument sometime after the young woman graduated from Kaimuki High School earlier in the week.

The death was the ninth murder since April 4 in the islands, the previous eight believed to be all connected with the underworld.

J.C. Judo Champ Will Go To Court To Get To Munich Olympic Games

By Kaye Corbett

TORONTO. — Goki Uemura, the Canadian lightweight judo champion from Toronto, plans to take his case to court unless he's given a place on the Canadian Olympic team, competing in Munich, West Germany this August.

The 28-year-old Uemura and his lawyer, Syd Barnett of Toronto, made this quite clear recently, claiming the national selection committee for the Canadian Kodokan Black Belt Association, the sport's governing body, bypassed Uemura and chose the man he beat in the Canadian championships at Halifax — Bill McGregor, also of Toronto.

"It was a very strange selection and when they were made May 20, no reasons were given why Goki was left off the team and why McGregor was on it," commented Barnett.

'It is our opinion that because of Uemura's ability, their selection wasn't a proper one".

Uemura has defeated McGregor twice recently. First on March 11 during the Ontario judo championships at Hamilton and on May 20 during the Canadian finals at Halifax.

It was also pointed out that McGregor had lost five times in various tournaments during the past 15 months.

"Uemura wrote a couple of letters to various people, including the selection committee, but he didn't get any reply," explained Barnett.

"I belive he has a legal right. I don't think that the selection committee should pick anyone except for his competence in the sport."

Barnett explained that he had also written letters to the Canadian Olympic Association and to the Canadian Kodokan Black Belt

(Cont. on Page 8)

Common-law Husband Of Sansei Girl Gets Life For Murder Of Infant Boy

TORONTO. — The common-law husband of a Toronto Sansei girl was sentenced to life imprisonment recently for murdering his baby son.

Mr. Justice Edson Haines sentenced 19-year old Richard Walter Gwozdowski after a jury deliberated more than 12 hours and found him guilty of non-capital murder.

The baby's mother, Diane Oikawa, took 14-month-old Patrick to the Hospital for Sick Children Nov. 23 with a fractured skull and five broken ribs. The infant died Nov. 29.

Gwozdowski testified he had struck the baby twice in a Lappin Ave. apartment Nov. 13. The baby was teething and cranky, Miss Oikiwa said.

Free Terrorist or Chance Trouble

ZURICH. — Swissair, the Swiss airline, has been warned that one of its planes will be hijacked and destroyed unless the Israelis release the Japanese terrorist who survived the massacre at the Tel Aviv airport, the airline said recently.

A spokesmen for the airline refused to give any more information, but a spokesman for the Israeli Transport Ministry in Jerusalem said the Ministry had been told the hijacking would be done by members of the West German Baader-Meinhof gang of anarchists.

"We are on the alert, as always, and not too worried," said a spokesman for Swissair. One of its planes was blown up in the air in 1970 by a bomb put aboard by Arab terrorists, and 47 persons were killed.

Police sources in Tel Aviv reported today that interrogation of the Japanese terrorist, Kozo Okamoto, had been completed and he soon would be put on trial.

Okamoto has detailed a number of targets for future attacks, a Japanese embassy spokesman reported.

The attacks, which might take place soon, may involve New York or Europe. The report on Okamoto said he admitted he had received training somewhere in Lebanon and that another Japanese who had received training had flown back home to attack several persons in Japan, including the Israeli ambassador.

Work? Bah! Rather Die! And He Does

SAPPORO. — A 36-year man who refused to work finally starved to death, police reported. They found his body and a diary saying: "I have no money and no intention of working. Electricity and water have stopped and I have not eaten for the past three days."

Vancouver J.C. Workman Killed In Collapse

VANCOUVER, B.C. — A Japanese Canadian workman was killed and several others received minor injuries recently when steel and timbers collapsed at a 240-suite apartment building under construction in Burnaby.

Police said Augustine Ishida of Burnaby was working below the main floor checking concrete forms when the floor caved in, killing them. Eleven other men were pouring concrete from above. The 11 working above rode the debris or leaped to safety.

Art Laughlin, one of the developers of the site, said the project had been checked on recently by officials of Central Mortgage and Housing Corp., the Burnaby engineering department and a structural engineer.

「永住申請者」の約半數

年内に許可與う

山積の全處理は七四年四月迄

【オタワ】一時訪問者の永住申請がここ數年前に一万三千五百件も山積、移民省の『移民永住申請審査局』（六人任命）の手ではそれを逐次審査處理していても開廷さばき切れない状態で全件を處理するには少なくとも今後五年以上を要するという。

マカレー移民相は、この山積した申請件數の約五〇%に上陸移民の資格を與え得るよう、特別選考法を用いて、來年一月までに、申請者の約半數の滞在を合法化させるつもりだ」と先週末語った。

同大臣は『山積申請件數の全部處理は一九七四年四月一日までを目標としている』といっており、よほど採点數の低い申請者又は申請當初から移民法に抵觸してきた申請者を除くほかは寛大に處置して永住權を付與することになろうとほのめかした。

モ市港スト

日本側も抗議

【モントリオール】カナダ東部の最大港モントリオールは七週間以上におよぶ同港ロングショーメンのストのため、たとえストがここ數日以内に解決しても、なお一ヵ月ないし二ヵ月間はノーマルにもどるのに時間がかかるとみられている。

『モ市港の勞使紛爭は頻發をつづけ、歐州各國はじめ日本のシッパーは『これ以上ごたごたがくり返されるのであれば、今後はモ市港渡しをキャンセルして、他港渡しにする』と同港に通達してきている。

安くて快適なルーム

全日本ビジネス・ホテル協会

日本への旅行者が惱むことの一つに、ホテルの高いことがある。もちろんサービスや設備を考えれば、決して高いわけではないのだが、そんなにぜいたくがしたいわけではないのだから安くてきれいなホテルはないものかと考えるのも人情。

そういう旅行者の聲にこたえて、『低料金で快適な宿泊施設を低廉な料金で、内外の旅客に提供する』ことを目的とした、全日本ビジネス・ホテル協会が最近東京で設立された。

メンバー・ホテルには、一定數の洋式の客室や英文の掲示が義務づけられているので、日本に不なれな外人旅行者でも容易に利用できる。しかも標準料金は二千圓前後と非常に安い。

同メンバー・ホテルのリスト（和文）は國際觀光振興會、トロント事務所で入手できる。

七月六日から 土人切手發行

【オタワ】來る七月六日郵政省は二種の『平原のカナダ・インディアン』八仙新切手を發行する。これは今後三年間、インディアン・シリーズとして發行する最初のもの。

一つは平原州に無數住んでいたバッファロを弓矢を使い、馬で追っかけるところを描いたもので、本人ジョージ・キャトリン氏の名畫。もう一つはトロントの寫眞師レイ・ウィバー氏の寫眞インディアンの衣裳を印刷したもの。

幼兒殺し 十九歳父親有罪に

＝日系婦人と同居中の犯行＝

【トロント】既報、日系婦人及川ダイアンと高校卒生リチャード・ワルター・ゴワズドスキー（一九）との間に生れた幼児パトリックちゃん（生後十四ヵ月）を同青年がなぐり殺したケースの判決が先週行われ、この青年は殺人罪となつた。陪審員は十二時間以上、このケースについて審議した結果、有罪の結論に達した。

同青年は及川ダイアンと出產前に別居、ベビーが生れてから再び同居中の出來事で、ベビーの頭蓋骨がくだかれ、肋骨も四本が折れていたことが病院で判明した。昨年十一月下旬のことである。

四季のかえで 切手集を發賣

【オタワ】郵政省では、最も人氣あるカナダ切手シリーズもの『四季のメープルリーフ』をスーベニア・カードにまとめて發賣中。一枚のカードには四季のかえでスタンプ（二十六仙）が印刷され、それぞれのスタンプにはメッセージを書くスペースがついており、色刷り封筒付き。この一セットは六十仙で郵便局で賣っており、好個なスーベニア又は土産となる。

山里の春

八市 久美子

早春の山里未だ寒けれど來たと言いつゝ手をたゝく孫

冬の間にビーバー來たらし向岸木々の倒れて地肌見ゆるは

山里のわたり靜けき雨の夜カワヅ鳴く聲賑やかに聞く

早春の山里夜來の雨上りカリ鳴き渡る朝の大空

もの言はば尋ねて見たし森の木々冬のきびしさ山の様子を

名も知れぬ小さき花の咲きにけり雪どけ水の流るほとりに

山里に春立かえりツァニアム紅白紫とりどりに咲く

ハワイに別荘を

お中元商戦

【東京】三兆圓の大台達成か――といわれる夏のボーナスをあて込んで、デパートの中元賣り出しが開幕した。ことしの特徴は、世相を反映してか"自然"と"健康"を取り入れたものが目玉商品として登場、また"ハワイに別荘を!"と、海外不動産取得が自由化したのをすかさず"商品化"した百貨店も現われた。

"脱公害"とばかりに店内を植木の緑で埋め、中元大賣り出しにはいった東京"銀座の世帯が"心くばりとぬくもりを"のキャッチフレーズで誘いかける。

一方、ハワイの別荘地を賣り出したのは西武百貨店。場所はハワイ島ケアウで、土地の分讓は一區畫（八、〇九二平方メートル）三百九十五万圓。

お盆が近づく

トロント佛教会

當佛教会では左記の通りお盆の行事を行います。

△七月八日（土）

午前中「墓參り」各墓地、墓參開始時間は左表の通り

午後七時半「盆おどり大会」市廳前廣場で!

△七月九日（日）

盆法要（午前十一時・午後二時）佛教会にて

◉ブレージ・サンデーとしてブレージの便宜がはかられます。

◉マウント・プレザント墓地では統一法要を厳修しますので、とりあえず午前九時半、セクション五一號にご集合下さい。

墓參開始時間

墓地名	時間
MT. PLEASANT	9;30 a.m.
PARK LAWN	9;30 a.m.
ST. JAMES	9;30 a.m.
HIGHLAND	10;40 a.m.
YORK	9;30 a.m.
WESTMINSTER	10;30 a.m.
PINE HILL	9;45 a.m.
REST HAVEN	11;00 a.m.
PROSPECT	9;30 a.m.
GLENDALE	11;00 a.m.
RIVERSIDE	9;30 a.m.
SANCTUARY	10;00 a.m.
SPRING CREEK	10;45 a.m.

人形ケース

冬季中に人形ケース七基をこしらえました。大きさは十二吋×十吋×二十二吋です。入用の方は私まで電話して下さい（二六六―五二四三）

スカーボロ 勝野千秋

岩田旅行案内社が再びお贈りする大好評の

サービス第一の觀光團御案内（春の訪日、ヨーロッパ觀光團滿員御禮）

（一）サマーハラデー訪日觀光團…七月七日（滯日七週間）、七月六日（滯日三週間）

（二）ヤローストーン・パーク、ソールトレーキ觀光團－九月十五日）

（三）秋の紅葉訪日觀光團…十月十五日、十月廿九日、十一月三十日

（四）ハワイ觀光團…十二月十五日

（五）メキシコ觀光團（メキシコ、アカプルコ、サンディエゴ、ディズニーランド）一九七三年一月七日

（六）乾杯ツアー（東京、箱根、熱海、京都、台灣、ホンコン、ハワイ）出發期日：毎月二回

◎明細書は御申越し次第御送り致します

申込所 晩市 岩田旅行案内社 1115 E. Hastings St., Vancouver Phone 254-5101

岩田旅行案内トロント支社 889 Dundas St. West, Toronto Phone 368-9934

IMPOTRERS — DISTRIBUTORS

SHIMIZU INDUSTRIES LTD.

Mail Address: P.O. Box 5569, Vancouver 12, B.C.
344 East Hastings Street, Vancouver 4, B.C.
Telephon: (606)-687-5445 or 687-5016

○ヤマサ醬油 ○寶みりん ○吉鶴クラッキー ○丸福あられ ○ジャパンローズ新米 ○サッポロ一番ラーメン ○ほにほラーメン ○ヒメブランド食品 ○ダミースフォーチュンクッキー ○ダミースフライドチャーメン ○はなまるきの「お味噌まん」みそ

▲お料理屋さん特用の業務用ヤマサ醬油・寶みりん・酢・天ぷら粉・味噌・はし・しらたき・たけのこ等備えております。

▲食料品・冷凍品・雑貨・雑誌の卸しのお問合せ、御注文はコレクトコールでお申越し下さい。

清水インダストリー（清水俊雄）

＝旅行センター御案内＝

△六月廿四日 子供だけを日本に送りたいと考えている皆様のために、旅行センターが責任をもつて、お届け致します。二才から十二才までは半額です。この機会をお見逃しなく。

△特別訪日觀光團の出發は 六月廿九日、八月四日、九月九日十月八日、そして十一月四日です。

△詳細は 當社まで御連絡下さいますとパンフレットをお送り申し上げます。

タイムス スクエア 旅行センター

TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE LTD.
672 No. 3 Road Richmond, B.C.
Telephone (604) 273-

THE PLACE TO START YOUR HAPPY HOLIDAY

だいこんの花

葉村彰子

（八六）

「奥さんて、美人？」

マリという女が誠にきいた。

「いやいや、あんなの……実用一点ばりってやつでね。まァ会社のために一族が会議するってときでも、うちの経理業務まで牛耳ると思うね」

「うわァ、すごい！」

うはははと誠は調子に乗って、

「まァ東京都内じゃ有数だよな」

板前の善吉がしきりに止せとサインしているのだが誠はまるで気がつかない。

「丈夫だからねえ うちの女房と来たら。よく喰うしね、見せたいな、君たちに――」

「そんなに見せたきゃ食べるところを見せたげようかな」

トミ子がいった。

「善吉さん、お料理ジャンジャン持って来て！」

おどろいたのなんの！

誠は呼吸困難人事不省の状態になりかねんばかりの驚きを、かろうじて押し殺して、

「なんだ、どうしてここがわかったんだ？」

ゆとりを見せたつもりでいったせりふが、多少ふるえているように聞えたのはわれながらだらしがなかった。マリがすぐに悟って、

「奥さん？」

と、トミ子を見たとたんに、

「あらア――トミちゃん！！」

大きな声で叫んだ。

「えっ！？」

と、トミ子と誠が同時にマリを見た。

「そうだよね、杉板高校にいたトミちゃんだよね、あんた……」

「だれだっけ、あんた？」

トミ子はマリの顔を穴のあくほどみつめても、だれであったか思い出せないらしい。

「わかんないかなァ、三組のホラ……」

「ああ、ポンプ屋の――クメちゃん？！」

「そうだよ……」

「うわァ……」

「なんだ、君たち、友だちかい？」

誠がいうと、マリの仲間のホステスも、

「へえ、偶然ねえ……」

興味ありげに二人を眺めた。

「あんた、顔かわったよね、まるでわかんなかった。前はさァ……」

「それはなし！ いわないでよ」

「あんたんチ、いまもポンプ屋やってんの？」

「それも、いわないでほしいわ……」

「だけどさ、クメちゃん……」

「それもちがうのよ」

「え？」

「いまはマリちゃん……」

「マリちゃん……」

「でも驚いたわア、トミちゃんが永山さんの奥さんだなんて……」

「ね、ね、今晩さア、うちへ泊ってきなよ！」

「オ、オイオイ――」

あわてて誠がとめようと思っても手遅れだった。

◇

さいわいなことに忠臣はその日家にいなかった。相馬京太郎をたずねて来た海軍時代の部下の澤田が、伊豆の温泉町で旅館をやっているときくと、

「そりゃアいい、招待しろ招待！」

返事もきかずに招待されることにきめて、伊豆へ出かけて行ってしまったのである。

トミ子は久しぶりに羽をのばして、誠そっちのけで旧友クメちゃんことマリと遅くまで語りあったのである。

それでも翌朝、目ざましの音にキチンと起きて誠を会社へ送り出したのは、感心であった。マリと来たら昼のテレビのショーも終りかけた頃になって、やっと起き出して来た。

「トミちゃん、化粧品貸してくんない？」

あくびまじりにマリがいった。

夫 **長之助**（八八、和歌山県出身）儀ノース・ヨーク市立病院に短時日入院中五月二十七日、死去いたしましたことを生前知人の皆さまにお知らせ申し上げます。追って三十日午後八時からト市佛教会において高橋開教使導師の下に葬儀執行いたし、翌日火葬いたしました節にはご多忙中にもかかわらず多数ご会葬くだされその上供花、香典および弔電、弔辞など、かずかずのご厚情を頂きましたことを厚くお礼申し上げます。なお生前中に賜わりました交誼をも合わせ簡単ながら紙上を借りて謝辞申し上げます。

喪主 松原 キヌ

長男 壽雄
嫁 登志子
二男 潔
妻 千代子
女婿 土岐 義昭
妻 笑子
亡長女婿 寺下 進
在日兄 松原 米吉
妻 糸枝
在日亡兄妻 松原 キヤ
孫 一同
曾孫 一同
親族代表 平井 福太郎
友人代表 下野四郎右エ門
佛教会
佛教婦人会
蓮法会
ダーナ会
元ユクレット在住者
紀州會

車の安全チェック

楽しい夏ハラデー前にどうぞ

楽しい夏ハラデー・シーズンです。お出かけになる以前一應自家用車の安全チェックをして下さい。ライセンス所有のメカニックが十分サービスいたします。

共営者 並木、田上

JNT AUTO SERVICE, 2230 Bloor St. West (At Runnymede) Toronto Phone 766-4292

トロント日蓮佛教会

毎月第一日曜日午後二時。バジョー街五

電話四六三―八二六三

5 Badgerow Ave., Toronto 252, Ont. Phone 463-8263

トロント佛教會

七月二日（日）

午前十一時 朝の礼拝

午後二時 祥月法要

Toronto Buddhist Church, 918 Bathurst Street

電話 五三四―四三〇二

聖アンドリュー聖公會

電話六五四―五六五七

七月二日（日）午前十一時半

説教「欧州より帰りて」 東北学院大学助教授 森野牧師

日系セブンスデー・アドベンチスト教会

安息日学校聖書研究会（土）午前九時半

安息日礼拝（土）午前十一時

祈祷会（水）午后七時半

牧師 阿嘉廣英

連絡先 七六二―〇五七二 二八四―一七二一

トロント市キーティーアー街十九

日系人合同教會

ドーバーコート街七〇一

七月二日（日）午前十一時半

説教 真次牧師

△新移住者歓迎、身上相談

七八二―五二六七

理髪店 日頃のご愛顧を感謝し、今後ともよろしくお引き立てをお願い申上げます。

（場所：ジュエ・エヌ・チー・グラージ前）

津川ジョージ

George Tsugawa, 2250 Bloor Street West, Toronto, Ont. Tel. 762-9642

もちつき機 ご用命に應じます

Jackieline International 221 Spadina Ave., 863-1962 Toronto

屋根修繕一切

住宅のルーフィング、シングルやり替え、トユやり替え、トタン仕事の御用命に應じます。オ州内、どこでもサービスに應じますからご通知下さい。

（カナダ屋根業協会々員）

経営 西島俊雄

Allway Roofing Ltd. Bus. Phone 421-6874 Phone 293-4669

トロント天理教祭日

毎月第一日曜日午後二時から催します。一般のお方のご参拝を歓迎致します。

カナダ教会 会長 大倉トミ

160 Gracefield Ave., Toronto 389, Ont. Phone 247-9791

辯護士 大家一夫（クインズ・カウンシル）

ト市カールトン街二 ルーム一八〇五

電話 三六六―六三八八 自宅二九三―四二八一

辯護士 鬼塚敏三 クインズ・カウンシル

事務所 ト市西リッチモンド街一一二番地

電話三六三―五〇〇二 自宅六九一―三三八八

▲一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

Japanese Restaurant "MICHI"
328 Queen St. West,
Toronto — Tel. 863-9519

日本料理 みち

営業時間―毎日正午より夜十時迄

ト市西クイン街三二八番

（スパダイナ街から東半ブロック）

電話八六三―九五一九

オリエンタル會食ルームでおいしいお食事をていねいなサービスで

（ゴールデン・ドラゴン）

金龍酒家

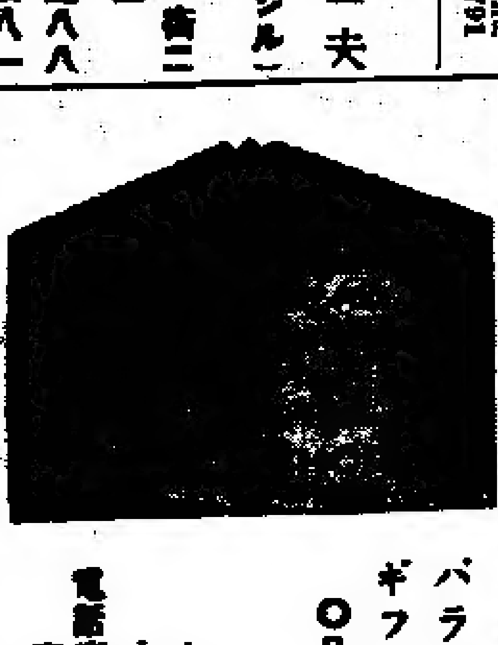
電話 三六八―一二四七

GOLDEN DRAGON CHOP SUEY, 151-A Dundas Street West, Toronto

花 466-2041 466-7962

ハナ一切の御用命は親切・勉強の シャロン花屋

942 PAPE AVE.



パラマウント ギフト・ショップ

○日本食品一切

御贈答及び土産記念品いたします。

ト市ダンフォース街七三三

電話店舗六三―三四二六 家庭六九一―〇二九三

花 ご注文

ハイランド花屋

店主 ジョン小野寺

HYLAND FLOWERS

●日本行切符 販賣代理

ビーアンドオー・ライン
プレジデント・ライン

●保険―火災、自動車、病気、海上、漁船

内田商會

ト市西ノートル街三二九

電話六八…―二七四七

カナダ食品と飲物展

東京で人氣得る

今後の輸出に明るい見通し

【東京】この程ど東京の帝国ホテルで三日間行われた「カナダ食品及び飲物展」には日本の有力ホテル、レストラン、デパート及び食品店のバイヤーら一万五千人が押しかけた。これらのバイヤーはカナダ食品会社二十二社が展示した食品を試食したり、試飲したりで大盛況であった。

カナダ産のハニー、キャンデー、ワイン、ハム、肉類、ビール、ウイスキー等々のサンプル。カナダ業者は、日本は大きな市場であるカナダ・ウイスキーを買って貰おうと、観光及びホテル業者に呼びかけている。日本にはライ・ウイスキーがないし、スコッチやボーボンも輸入品。なにしろウイスキー一本が三十弗もするのでライ・ウイスキーを安く買い込みたいと思っている、と語っており、また食品業者は『日本人はカン詰類を好むらしい。キャベツ・ロールのカン入り、ハム、ベーコン、ポークなど大いに受けること請合い』とほほえんでいる。飲物業者はカナダ・ビールの日本醸造についても打診しており、サッポロ・ビール会社と目下交渉中と述べている。

水害の現地報告

猛威やや弱まる

北村通信

【カムループス・北村通信員】當市と隣接する南北トムソン河のバンランは、その後気温の低下で一時水位の下降を見たが、打ち續く時雨のため六月十四日朝七時には遂に海拔一、一三二・五呎の頂点に達し、一九四八年の記録一、一三一・八呎をしのぎ、幾多の惨害を具現したが、いまその猛威をやや弱めつつある。

北米大陸中では、都市の發展率速度が一、二といわれる當市は、東西南北いたるところに新住宅地が開發され、今回の被害中、最初にその犠牲となったウエストサイドのオークヒル・ツレーラー・パークは、河川の堤防決壊に依って逆巻く濁流が審査水路で一氣に新住宅地を小湖と化し、コンクリート壁の上に建てられた家屋は床上浸水をまぬがれたが、ツレラー・ハウスは半傾斜や轉覆。ヘリコプターによる寫眞では、幼児が水遊びするタライにオモチャが浮んでいるよう。翌朝の新聞によると應急補修工作も間にあわず、その損害見積高は二百万とも八百万弗ともいわれている。

これはツレラー・ハウスの修理が容易でなく、費用見積りさえ困難であることを物語るもので、二、三人の持主を除いては水害保険のない犠牲者達の被る物心両面の打撃は大きい。

これに答うるごとくベネット州首相や當地選出の州厚生大臣ガラーディ氏及び國會議員のマッシャン氏等より力強い聲言が寄された が、大体、州・連邦両政府が半々のベースで被害補償を受けもとうという構想である。（續く）

被爆二世　二一九〇人に障害

向う八年間に廣島・長崎で

【東京】第十三回原子爆彈後障害研究會はこのほど長崎市で開かれ、二十五の研究論文が發表された。そのなかで『放射線の遺傳的影響』と題して特別講演した国立遺傳学研究所の田島彌太郎形質遺傳部長は『あくまで動物實験を被爆者にあてはめた場合の試算だが、昭和五十五年までに長崎市で少なくて六十五人、廣島市で二百二十一人の被爆二世に、放射線によるなんらかの心身障害があらわれる』と發表して注目された。

田島部長によると、長崎大醫学部の故朝長正允教授が調査した長崎、廣島両市の被爆者は約三十万人。これを基礎にすると、五十五年までに生れてくる被爆二世の数は長崎市で約四万二千人、廣島市で約六万三千人になる。この被爆二世に動物實験の結果を適用した場合、長崎市で六十五人から九十人、廣島市では二百二十一から三百六人に、親が受けた放射線の影響によって何らかの心身障害の起ることが予想される。

この症状がいつ、どういう形で現われるかはわからないが、劣性遺傳による様々の症状が考えられる。

さこ・くらふと　開店セールス

ろうけつ染めの吉留紗千子さんがト市内ヨークヴィルのカンバーランド街一二六に『さこ・くらふと』と呼ぶ美術品店を開業した。電話九二二－二九九四。手持ちの美術、民藝品の委託販賣にも應じると。目下開店特別セール中（七月一日まで）

トロント市協野遊　七月二日に

ト市協主催の『日系人社會のピクニック』は來る二日、エリンのスタンレー・パークで擧行されるが、當日は好天なら千五百人ないし二千人が參集、にぎやかなピクニックになるはず。

十二時半から各種番組が次々くりひろげられ、武道の實演、楽器演奏、福引き、ラッフル、ビンゴなど盛り澤山。バスは午前九時半、新田ブック店前から出發。歸りは七時半の予定。

フラット借り無差別

オ州人權法を更に强化して

【トロント】オ州勞働大臣ファナンド・グイドン氏は先週末、性別、年齢及び婚姻を理由、差別することを禁止する法案を上提した。これによりオ州人權法が更に强化されることになり、抜け穴とされていた住宅と就職分野における差別を一掃することになるわけ。そのために違反者の罰金を個人は五百弗のが一千弗に、會社及び勞組の一千弗が五千弗にふやされる修正案が出ている

今まで一家族住宅とアパート住いの人種的差別は違法となっているが、それにこんどはフラット住いも保護し、家主から一軒借りてそれをサブ・レント（また貸し）する場合、差別すれば違法となる。しかし家主が住んでいて、止宿者がキッチンやバスルームを共同使用する場合は、これは適用されない。

●ウイローデールの松原貴之助氏（八八）は五月二十七日ノース・ヨーク病院で死去、三十日ト市佛教會にて宮地開教使司式下に葬儀を執行した。

上出氏の献詠　神前で披講

昭和四十七年（一九七二年）靖國神社創立記念日祭にオ州クイーロデールの上出梅吉氏が献詠『鶯の啼かぬカナダも六十年　記憶かそけし谷渡りの聲』が六月二十九日の記念日祭に神前に披講されると、このほど同社から上出氏に連絡があり參書を招待してきた。

幸運クジ

トロント日系文化会館資金の幸運クジ、一千弗の當選者（六月二十一日）オ州エジンコートのルース・スライブソン夫人。番号八六〇。

△來る七月九日（日）午後三時と八時「なつかしい風來坊」を上映します。

いちご摘み

ナイアガラのチェリー・アベニュー農園で自分でいちごを摘んで楽しんで下さい。クイン・エリザベス公道をバインランドまで走りビクトリア・アベニュー・サウスに入り南サービス・ロードをチェリー街まで。チェリー街からチェリー・アベニュー農園まで。美しい農園で駐車場も十分あり、完備した便所もある。一週七日オープンしています。

求　女子店員五名、男子店員一名。右記へ
ナイアガラ・フォールス
東京レストラン
Niagara Hotel,
5808 Centre Street,
Niagara Falls, Ont.
Phone 356-7743

求　家庭でブラウス縫い。配達とピックアップ。メリーに電話三六三－四五八八（トロント）

貿易会社　古屋　交通社
TEL: 366-5451　460 DUNDAS ST. WEST TORONTO　TEL: 363-0655

五月のくじびき當選者
（一）[illegible]　晴子
（二）明瀬　一好
（三）森本　トシ
（四）[illegible]　ケー

毎度ご來店有難うございます。當店では日曜日も開店　年中無休サービス致しております。日本の歌謡曲できながらゆっくりお買物下さい。日本食料品、新鮮な野菜、肉・魚類、お菓子、陶器、贈答品、雑誌がふんだんにととのっています。

皆さまの店『古屋』

天下一品　醤油

フルヤ旅行案内
▲七月六日　夏の觀光團「[illegible]」
▲七月十六日　フロリダ、デズニーワールド　二〇〇弗
▲八月十日　ナサー・グンベイサマー　二二一弗
▲九月十九日　ヨーロッパめぐり　九四〇弗
▲十月十四日　秋の日本觀光

[redacted]
japanese restaurant/tavern

各種パーティ

營時　月－金曜　正午から十二時迄
業間　土曜日　四時から十二時迄
　　　日曜日　四時から十時迄

460 DUNDAS STREET WEST,
TORONTO 2-B, ONT.
Telephone 366-8184

健康談義

懐石料理のはなし（上）

和田凡使

サンシヨウが若葉をつけた。去年落ちこぼれたカラシナなどの種子がところかまわず生えて食べごろになった。可哀そうだが、季節におくれずに花を咲かせる用意をしようとする気配をみせているのを切りとって次々にたべる。種子をまいた色々な野菜の方が成長するまでのつなぎとして大変重宝である。ミズナ、シンギクなどは、もうたべてしまって二回目をまいた。

大根類も同じこと。虫をつかせないで美しい白根もとるためには八月半ば頃にその仕度をした上で種子をまくとして、葉をたべる分をまいて成長を待っている等々——そんな自家菜園の言便を（人様の参考にも少しはなるだろうと思って）書こうと思っていたら、ニューヨークから米国西部へ二、三ヵ月の予定で行った和田さんが原稿を送って下さった。和田さんも〝健康談義〟と銘打っているのだから、大方私に加勢して下さるつもりなのであろう。家のはしばらく預けておいて、和田さんの御好意をいただき、そのまま活字にすることにした。（梅月生）

日本に懐石料理と看板をかかげている日本式料理店がある。普通の日本式料理店と、どのように異っているのであろうか。

これも日本で見かけることだが「何某は薬石その効なく遂に某日他界いたしました」という新聞紙上の死亡広告。

薬石効なくの「薬」はわかる。要するに医薬を尽したが遂にその効もなく——であろう。問題は「石」についてである。

今さら言うまでもなく、健康体と病体（不健康体）は、そこにいろいろと相違が著るしい。食欲が旺盛であれば、たとえ病気にかかっても回復は容易である、はやいのである。病気の状態が長びくと、かならず目立ってくるのが食欲の著るしい減退ぶりである。「健康体即旺盛な食欲」であろう。

前記の薬石のことにかえる。ことさら「薬と石」とならべたところに深い意味がある。単なる石と解釈すべきでないのは当然であるが、ことさら「薬石」とならべているこの「石」は単なる石のことではない。要するに食物の事を言っているのであろう。「薬石」の表現は日本語でしか通用しない。日本語は時として判読しないと深い内容がくみとれない。薬石も文字通りでは何んのことかよくわからない。

日常の食生活には「石」と称する言葉は使われていない。前にも述べたように病状が長期間に及ぶと食欲が目立って減退してくる。病気の回復は医薬に依存するのが当然であるが、それと同時に大切なのは体力をどの様にして弱めずに保つかである。病体を早くもとの健康体に回復させようとする、それには旺盛な体力を必要とする。体力の低下を防ぎ、むしろ積極的に体力を強めて、病気と闘うためには旺盛な体力に依存せざるを得ない。回復をはやめるために体力の強化こそ絶体の条件であろう。従って病人が病気と闘い回復をはやめるためには医薬と同時に体力回復の源動力である食物に依存しなければならない。当然のことではあるが、豊かな栄養食物を質的にも量的にも多くとらなければならない。しかも食欲が減退する悪条件をかかえてのことである。

健康管理の責任者である家族の人たち、とくに調理を受持つ責任者の苦労はなみなみのものでない。病状が長びけば長びく程苦労も重なってゆく。「食べたくない」「食べる気持が容易にでてこない」というのは病人共通の心理である。その様な病人を相手にして調理しようというのだから深い思いやりが必要である。

長い闘病生活では体力が著るしく衰える。体力と食欲は正比例しているものである。食欲の衰えをみせている病人をして旺盛とまで行かなくとも、たべる気持を生じさせるには、普通の調理方法ではとても病人の食欲をかきたてることはむつかしい。

食欲をよびおこす。調理されたものを一と目見て食べてみようと思わせるように視覚から食欲を誘導するには材料のもつ色彩によって新鮮な感じを与えようとする。調理された素材が、あふれる生命力を表現している。素材にそなわっている自然な色彩を変えないでできるだけ視覚からも食欲を呼び起させる。

次は素材のもつ香りである。新鮮さは色によって感じとることができるが、更に素材のもつ本質的な香りも食欲をそそる。調理するときに香りの高い副材料を用いるのは要するに嗅覚による食欲誘導法を、長い食生活の中で人々は経験したのである。

次は味である。素材のもつ本質的な味いを尊重しつつ時に病人の食欲をさそい出すために味つけに心をくばる。時としてはショーガ、カラシ、コショウ、ワサビ、その他の香りと味を強くする副素材を調理に協力させるのも常識となっている。

要するに、眼・鼻・舌・これら三つの感覚器官を総動員して、衰えつつある食欲の回復をはかろうとするのである。病人相手の調理方法の容易でないのは昔も今も同じである。

南米の大國ブラジルから

「世界一周伝道旅行」第十信

中山吾一

何んといっても南米といえばすぐブラジルを思い出す。それほどこの国は大きい。パラグワイのように日本よりも小さい国もあれば日本の二十二倍もあるブラジルのあるのが南米。そして赤道直下のアマゾンのように年中暑い真夏のような所もあれば南端の山には雪もあって冬は可なり寒いのがこの大国である。

私はメキシコ、エクアドル、ペルー、ボリビヤ、パラグワイ、アルゼンチンの伝道を了えて五月二十六日クルゼイロというブラジルの飛行会社のジェット機で二時間足らずでブエノスアイレスから飛んできた。極端に共産主義を嫌うブラジルの軍政府は日本からきた宗教家の中に赤化した人がいたとかで仲々調べもやかましいと聞いていたが、取調べも案外簡単で税関でも別に調べもせず通された。

空港には聖公会の弓場紫司祭をはじめ日系人キリスト教連盟の代表者や知友三十余名が出迎えてくださった。ここには日本移民五十周年記念の一九五八年に一度来た事があるので、自分の国に帰るような気楽さで嬉しい。

十四年目にみるブラジル殊にその心臓部といわれるサンパウロ市の大発展には驚嘆してしまった。この国の人口は、人によって違うが七千万或は八千万、九千万という。一億に達する日も遠くはなかろう。しかもその大部分が海岸線に住んでいる。サンパウロ市の連立する高い建物はニューヨークの次かと思われる。自動車も多い。その自動車がみなドイツのフォークスワーゲンかフォードなど米国型ばかりで、日本のダットソンやトヨタは一台も見あたらない。なぜかというと国内産業を発達させる目的でブラジル国内で製造した車でなければ使用できぬのだそうで、ドイツや米国の会社はブラジルにその工場をもっているのに、日本は一足おくれた形である。

日系人はブラジル中に七十万以上住んでいて、サンパウロ市内だけでも十万人いるという。昨日は何万という読者をもつ三つの日語新聞社、総領事館、日系人の統一機関の文化協会、日本移住援護会を訪問し、今日はブラジル聖公会主教、日系人間の三大産業組合の一つ日伯産業組合を訪れてきたが、この組合事務理事長の中沢源一郎氏の話ではこの組合には千二百人が働らいている由。その整然とした大事務所をみて、さすがは日本外の最大コロニヤのブラジルの大組合だなと驚嘆した。

ここは今冬だが、初秋のような暖かさで昼間は少し汗をかくぐらい。朝夕は少し寒い。私はここで二ヵ月の御用にあたることになっているが、空も晴れ美しい熱帯地の花も咲いて自然に恵まれたこの国の輝やかしい将来の中に欠けてならぬ真の宗教生命の宣教の業に参与できる事を神に感謝しつつブラジルよりの第一報を送ります。（五月三十一日）

食べもの

ぬかみそづけ

ぬかみそづけの作り方など、日本食をたしなむ人なら誰れでも知っているであろうが、くさいからとて敬遠している人もあるかも知れないので、そのくさみをふせぐ方法も示してある文の中から要点だけを書きとめることにした。日本の新聞からである。

▽容器をきれいに洗い乾かしておく。

▽塩は水にとかし、ぬかはゴミなどを除き、カラシ粉をまぜておく。

▽容器にヌカの半量を入れて塩水を加え、やわらかくねる。その後で残りのヌカを少しずつ入れて堅めにねり上げ、二つか三つにちぎったトウガラシを入れてまぜる。

▽ぬか床をなれさせるには、ねり合せた床に、キャベジや大根葉など、水分の多い野菜を「捨てづけ」としてつけ込む。最初は二日位おき、つかったら出して捨て、また新らしい野菜をつける。これを四、五回くり返し、同時に二、三回、底からかきまぜる。

▽つける材料は大根、ナス、キューリ、コカブ、キャベジから、カボチャ、ピーマン、キャロット、ゴボーなども、さっと湯通ししてつけるとおいしい。ショーガやミョーガも風味があってよい。

▽材料は必らずよく洗い水気を切る。水分の多いものは三、四時間かげぼしにするがよい。キウリやナスなど塩分のしみこみにくいものは塩をこすりつけ、ナスは更に手でかるくもむ。ナスの色をよくするためにはクギを二、三本ガーゼに包んで床の中に入れる。

▽つかりすぎるようなら取り出し密閉容器に入れて冷蔵しておく。野菜を取り出す時はヌカをふり払うようにして決してしぼらないこと。床の表面はならして手のひらでおさえる。

▽必ず毎日、底の方からかきまぜて空気を入れる。これを怠ると嫌気性の醗酵菌がふえて特有のいやなにおいが出てくる。水分が多く、すっぱくなってきたらヌカと塩、カラシ粉をまぜて、もとの形にもどし、ヌカの量と堅さをいつも一定に保っておく。

事務所移轉のご通知

海外移住事業団
トロント駐在員事務所

六月二十六日より次の住所で執務いたしておりますからご通知申し上げます。

JAPAN EMIGRATION SERVICE,
Suite 2701, P.O. Box 98
Toronto-Dominion Centre
Toronto 111 Phone 364-1027

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.,
Toronto 133, Ont.
Phone 366-5005
Second class mail registration number 0366

毎週火・金二回発行
購読料金 半年五弗(前払) 一年九弗(前払)
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

サイゴン政府が約八千人を逮捕

戒厳令を好機に反對分子を

【サイゴン】北ベトナムの攻勢が始まって以來、サイゴン政府は"予防的抑留"として約八千人を逮捕している。國会議員をふくむ批判者は、サイゴン政府が逮捕した多くの人物は共産シンパでなく、戒厳令が布かれたのを好機に、非共産系反對分子を抑留したものだと語っている。

さらに、これらの批判者にいわせると、政府は共産党側に親類を持つというだけの理由や、フランス軍と對抗してベトコンに協力した者や、共産党から數年前脱党した者も逮捕の對象にしたものだ といっている。抑留された人物の親類や友人たちは、サイゴン市内のどこに彼等がいるのか皆目見當がつかないとしており、今までは警察の手を通じて、逮捕された人物の在り家がたやすくさがし出されたといっている。政府筋では、北ベトナムからの潜入者のガイドをつとめたり或いは彼等に協力しそうな人物を片っ端から抑留するのが最大目的だと説明している。

北ベトナムの潜行隊が南ベトナム都市生活を破壊させることは"軍事的行為"とみなしている。米軍筋では"そうたやすく逮捕できるものではない。政治的反側が強かったから…"としているが、北側の總攻撃後政府反對デモに加わった人物はいずれも逮捕されていることが明らかとなってきている。

核弾實験 日本強く反對

平和船が危険海域に入り込む

【ジュネーブ】世界二十五カ国の非武装会議に、日本代表として出席中の西堀正弘(音譯)は、同会議で先週末、中國とフランスはこの会議の努力に参加することを拒みながら、核兵器の實験をつづけて、核弾の改良に懸命になると強く非難した。これにカナダ代表も協調、ペルー、オーストラリア、ニュージランド各國は非加盟國であるにも拘わらず、核兵器テストに抗議申入れをしていることを強調した。

【パリ】カナダ人所有で船長の、核弾テスト反對船グリーンピース三世号はフランス海軍の目をくらませ、核弾実験海域内に入り込んだ。フランス政府は『十分警告してあるのを無視して立入れば、責任は船長にある』といっている。このカナダ平和船のテスト海域立入りと同時に、豪州人數名はラバー・ラフトを立入り禁止海域に投下、十日間の食糧をつんで浮動するつもりだといっている。

四候補者出揃う

中曽根氏の『田中支持』で動揺

【東京時事】自民党總裁選擧はすでに出馬を表明した大平正芳氏、福田外相に引き續き三木武夫氏、田中通産相が立候補を正式に表明したことにより、四候補が出そろい、來月五日の党大会をめざし、激しい選擧戦に突入した。四候補は出馬のあいさつと協力要請をかね"相互訪問"やその他党内実力者懇動を活發に行ない、先週末もあいさつ回りを續けた。

一方、中曽根康弘氏は同派總会で『出馬とりやめ』の了承を得たうえ『田中支持』の線で一任をとりつけた。中曽根派のこうした動きは中間各派に大きな影響をおよぼすものとみられ、中間五派で構成する『二八会』は先週末会長会議を開いた。これ以上中立の立場で同一歩調をとることはむずかしい情勢であり、今週初めにもそれぞれ態度を明らかにするものとみられている。

初回選で百六十票宛

福田、田中の競り合い

【東京】クリスチャン・サイエンス・モニター紙の東京特派員エリザベス・ボンド記者は、自民黨總裁選がピークに達しつつあると次の通り報じている。

△福田外相が正式名乗りあげたが、田中通産相は、アンダードッグとみなされていたものの、中曽根康弘氏(元国防庁)が立候補を断念し、田中支持にまわったことで、勝負はすでにきまったのではないか、と政界筋ではみている。『私は田中當選はほぼ確實とみている』とある観測者はいっている。

△自民党内の消息筋によると、田中の人氣の擴大を持って、彼が最有力候補になるに違いないともらしている。第一回投票で福田・田中はそれぞれ百六十票をかせぎ、二人の競り合いがつづけられるが、この際、大平正芳派(約八十名)が、舊友の田中を支持することで、田中の當選は確定しようと皮算用をよんでいる。

△しかし、最終盤における田中氣勢を轉換させるチャンスもないことはないが、佐藤首相が乗り出して福田外相を支持するとしてもすでに『時おそし』となるのではないか。

九州町に旋風

【九州マニツキ】オタワ北方七十マイルの當地にある土曜夜旋風が襲い、住宅を土台から吹きとばし、死者二名、負傷十人を出した。損害見積りは百万弗。家屋破壊は二十軒。旋風は人口七千のマニワキ町を二百呎の巾で通過したもの。

オ州新民主黨 極左派を追放

【オ州オリリア】當地で先週末行なわれたオ州新民主黨理事會で、同黨内の極左派『ワッフル・グループ』の追放決議が二一七票對八八で可決され、同黨主スチーブン・ルイース氏の勝利に歸した。ルイース黨主は『極左派の追放が認められなければ辞任する他ない』との堅い決意が、この理事會の決定をもたらしたもの。

マニトバ勞働州

全部にスト權

【ウィニペッグ】マニトバ政府は先週末、公務員をふくめ、できるだけ多くが勞組員になるよう『マニトバ州新勞働法基準』を上提した。したがって同法が議会を通過すれば、公務員のスト行使權も認められることになる。

州政府は勞働紛争に調停役を買うことを最少限にするつもりである。この措置によって市町会務員、警官、消防夫などにも罷業権が與えられ、スト自由となるわけ。

英貨浮動へ

切下げ前兆か

【ロンドン】英政府は先週末、英貨の為替變動制(浮動化)を突如發表し、世界金融界にショックをあたえた。英ポンドはカナダ弗と同様、個定為替レートを離れ、フロートされることになったもの。

英政府は、この措置は一時的なもので、英ポンドに對する世界的壓迫を緩和させるためとしている。バンク・オブ・イングランド(中央銀行)は英ポンドの對米レートの變動を二・二五%以内に止めるために、すでに十億弗以上を支拂っている。

もし、英ポンドの際價切下げがあるとすれば、英國の對カナダ輸出は安くなり、カナダ品は英國で高くつくことになる。英貨の際價切下げは今年内、おそくとも來年早々あるものとみる向きが有力である。

【ロンドン時事】英政府は先週末、ポンドの變動相場制への移行とロンドン為替市場の閉鎖を發表したが、フランス、西獨も一時的に市場を開いただけで午前十一時すぎ、相次いで為替市場の閉鎖を發表した。フランス、西獨に先立ち、オランダ、ベルギーなども為替市場を閉鎖したが、デンマーク、ノルウェーなど北欧諸國も市場閉鎖を余儀なくされている。

米國東部五州に大水害

死者一一六、損害十億弗越す

【ニューヨーク】米東部五州は先週、數日間におよぶ豪雨のため、各州随所に大水害をうけ、ニクソン大統領は『大災害地』と指令して救難作業が開始された。判明している死者百十六人、物的損害はペンシルバニア州だけで十億弗以上、住宅や商店數千が破壊され、廣範囲の農地は數呎の水につかり、作物は全滅。約十万人の各州住民が立退いた。飲料水の使用が不能になり、大型トラックで飲料水が運ばれているが、一家族に五ガロンの配給制限となっている。ニューヨーク州の水は家屋全滅一万七千軒、半壊八百軒、損害一億弗の推定。被害をうけた各州の氣候觀測所はこの水害警報を約五時間もおくれて行なったことが問題となっている。

岡本公三の裁判

一人証言で開始

【テルアビブ】當地空港襲撃事件の生残り犯人、岡本公三の軍事裁判が先週末行われ、惨事現場の目撃者、ポルトリコの教師が證人について一人のみ證言した。岡本は裁判長に對し『公判について反論はない』と述べたが、裁判中に、赤軍の立場、パレスタイン解放闘争について語るつもりであることを述べた。ポルトリコ人教師の母親と妻は襲撃のさい負傷した。裁判は數日續行される。

ウ市中に墜落

土人學生が即死

【ウィニペッグ】當市東北二百五十マイルの出身地、オックスフォード・ハウスに夏季休暇で歸郷のため八名のインデアン學生を乗せた旅客機は去る土曜ウ市内で墜落、機長とインデアン學生全員が焼死した。墜落地上では幸い怪我人はなかったが、消防隊が二時間ももえあがる機体の消火につとめた。

Dates And Doings

Montreal Japanese United Church Picnic July 8

MONTREAL. — The Montreal Japanese United Church Picnic will be held on Saturday, July 8th at Woodland Park, Long Sault, Ontario.

Altough place is reserved, come early and take your table on the EAST-SIDE of ground. If you need a RIDE or can offer a LIFT, please phone Mr. Kazu Nishio 334-0439 before July 6th or CHURCH 271-6206.

Please pay regular car-admission at the Gate. Bring your entire family and friends and guests for a day of fun.

In case of rain, or the day is uncertain, LISTEN to C. J. A. D. (800), RADIO STATION Saturday Morning between 8:00 to 8:30 a.m. In case of postponement, it will be on the next day, July 9th, and the outdoor service at 11:30 a.m.

* * *

Mrs. Ikegami Is President Of Mont. Ikenobo

MONTREAL. — Montreal Ikenobo Ikebana Society hosted Prof. Masayuki Nagura from Kyoto and Miss Teruko Kashima, manageress of San Francisco North American Ikenobo Ikebana Headquarters, at the Japanese Community Center on May 15th and 16th for Ikebana demonstration and workshop. Talented artist, Prof. Nagura demonstrated and displayed many beatiful Ikebana for us. We take this opportunity to thank all who made this a very successful event. Also, especially to the dance group, we are greatly indebted to your kindness and help received at our fund-raising dance held on the 13th of May.

For the coming year we have a new slate of officers: President — Mrs. Mitsuko Ikegami, Vice-ppresident — Mrs. Toki Ishihara, Exec. Secretary — Mrs. Miori Mayeda, Advisor — Mrs. Fusa Koyama, Secretary — Mrs. Honami Zanger, Treasurer — Mrs. Harumi Yamamoto, Assistant Treasurer — Mrs. Ruth Horibe, Committee Members — Mrs. Yaeko Kido, Mrs. Masako Suga, Mrs. Annie Shinohara.

Mont. Bull.

* * *

Toronto JCCA Picnic July 2 Stanley Pk.

TORONTO. — On July 2nd, 1972 at Stanley Park in Erin, Ontario the Japanese Canadian Citizens Association will be holding its 22nd Annual Picnic. This is the largest single social function of the Japanese community in Canada. In this day and age when we are so busy with our daily lives the Picnic serves as a social get-together for many who normally have not met each other within the year. In the early 50's the Picnic was the place to see friends that we had not seen since before the 'war days'. Today many people come from other provinces to see their friends here in Ontario.

For the Issei, the Picnic serves a multi-purpose of seeing the Nisei's successful in the work world and their grown-up Sansei grandchildren graduating from High Schools and colleges. It is not only an outing for them, but a reflection of seeing their hopes and dreams come true, as they reminisce of the past with their friends. So keep the date open for the 22nd Annual J.C.C.A. Picnic at Stanley Park in Erin, Ontario.

— JCCA

An Introduction To A Major Japanese Classic

By ALLAN BEEKMAN

Land of the Reed Plains: Ancient Japanese Lyrics From The Manyoshu, translation and commentary by Kenneth Yasuda, Charles E. Tuttle, Co., paperback, 14 pp., $2.50.

* * *

Among the most revered literary works of Japan, a nation of poets, is the "Manyoshu", an anthology of poetry compiled during the Nara Period (710-784). The anthology was completed about AD 759, though improvements were added later, and includes poems written in the preceding 100 years.

Of the 450 poets represented, 70 are women. Contributions come from all classes; there are poems by beggars, workmen, soldiers, courtesans, courtiers empresses and emperors.

About 4,500 poems are included, one in a six line form known as bussoseki, 62 known as sedoka, 265 epics known as choka, and 4,000 tanka. Though the other poetic forms have declined in favor, tanka, maintains its popularity today. A form of 31 syllables, arranged in lines of 5-7-5-7-7, tanka is still the prescribed form for poems submitted in the annual Imperial Poetry Contest.

The title of the 20 volume work, Manyoshy, literally means "collection of ten thousand leaves," and implies that the anthology is to be passed on to countless generations. This prediction has been realized.

On New Year's Day in modern Japan, people play a traditional game called "Poems of 100 Poets," (Hyaku-nin Isshu). Players gather around 100 cards placed on the floor, each card bearing a single tanka from the Manyoshu, and each tanka by a different author. From a duplicate set in hand, one begins to read one of the poems. The players vie to be first in indentifying the poem by picking the card bearing it.

When the Manyoshu was compiled, Japan had only recently achieved literacy, and it had done so at the expense of its own language; the literate wrote in Chinese. Some must have looked back nostalgically to the braver, purer time when native thought had been uncorrupted by foreign cultural transfusions.

The poems of the Manyoshu were composed in the native Japanese language. To record the sounds of the Japanese language, the compilers ascribed phonetic values to certain Chinese characters, which ordinarily represented meanings rather than sounds. In this way they recorded the poems in a script known as Manyogana.

Among the most venerated of the poets in the Manyoshu is Hitomaro, surnamed Kakinomoto because he is said to have been discovered, as a child, at the foot of a persimmon tree. Sixty-one tanka and 16 choka in the Manyoshu were composed by him; others, though of doubtful authorship, are also attributed to him.

The translator of the present volume introduces the reader to the Manyoshu through an eight page preface, in which he supplies information such as the Manyoshu probably having drawn from earlier collections such as the Kokashu (Collection of Ancient Poems), now lost, 'The subject mater is . . . varied, though with a few recurring themes. . . love in all its aspects, from the most spiritual to the frankly sensual; the sorrows of parting and separation; fealty to one's sovereign or lord; longings for home and loved ones; and, always, the beauties of nature."

At the end of the book is an index of first lines, and an index of authors and other items. The main part of the book is devoted to 100 poems he has selected, some poets being represented by more than one poem, and one poem to a page.

It is a good policy to have the RIGHT POLICY
Consult
William Wales Ltd.
Insurance Agents
2 Carlton St. 10th floor
Toronto 2-A, Ont.
Phone 368-4081

Buy and Sell Your Home
Through
TOSH IWAI
MELL REAL ESTATE Ltd.
2006 Lawrence Ave. East
Scarboro, Ont.
757-5184

RES. 231-0082 BUS. 783-4261
11 Ivy Lea Cres. 3101 Bathurst St.
MRS. SATOKO SATO
All types of insurance
CROWN LIFE INSURANCE CO.

Custom Picture Framing
NISHIMURA PICTURE FRAMES
1278 Yonge Street, Toronto 7, Ont.
SOUTH OF WOODLAWN
Tokio Nishimura 923-6677

Bus: 924-8153 Res: 222-1353
ERNEST JOMORI
Chartered Accountant
Suite 403
130 BLOOR ST. W. TORONTO

KINO'S MARKET
Red & White Food Store
Slocan City, B.C.
Phone 355-2211

DANFORTH SPORTING GOODS
Fishing Tackle
Dew Worms
551 Danforth Ave.,
(near Carlaw)
George Fukuoka
463-7400
OPEN FRI. UNTIL 9 P.M.

Alna OF TORONTO
• FORMAL RENTALS
Custom Made Suits & Trousers
437 Danforth Ave. Toronto
Tel. 463-0904

When Buying Or Selling A Home
Call: KEN HORI
K. HORI REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Perivale Cres. Phone: 261-5194
Scarborough

Paramount GIFT SHOP
733 Danforth Ave., Toronto
Phone Store 463-3428
Home 469-0283
Japanese Food
Deliver Evenings and Saturdays

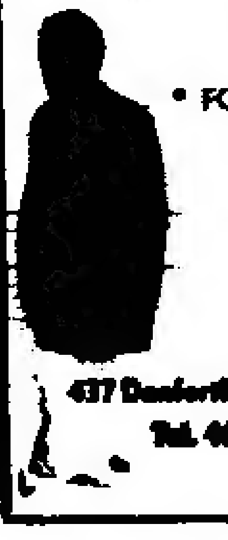
COUNTER INFLATION BY PLANNED MONEY MANAGEMENT
Income Tax Reduction
Retirement Income
Family Protection
Disability Pay Cheques
Mortgage Redemption
College Tuition Fund
— O —
MITS TANOUYE
NATIONAL LIFE OF CANADA
10 St. Mary St., Toronto
923-0916 447-0008

TORONTO JAPANESE GOSPEL CHURCH
St. John's Presbyterian, Broadview at Simpson Ave.
SERVICES:
Sunday: Sunday School and Worship Services 2:00 P.M.
Tuesday: Prayer and Study Fellowship 8:00 P.M.
Friday: Young Peoples Christian Fellowship 8:00 P.M.
Phone Contact: Mr. S. Yokota 425-6128, Mr. H. Yoshida 461-1086.

TORONTO JAPANESE UNITED CHURCH
SUNDAY, JULY 2, 1972
Japanese — Rev. C. T. Horikoshi, 782-5367
Sunday Service and Sunday School 11:30 A.M.
English Rev. Ken Matsugu, 444-5150
A warm welcome to all.

TORONTO BUDDHIST CHURCH
SUNDAY, JULY 2, 1972
11:00 A.M. Morning Service
2:00 P.M. Monthly Memorial
918 Bathurst St.
Telephone: 534-4302
WORSHIP WHERE EAST MEETS WEST

TOM'S TELEVISION & RADIO
RCA — ZENITH
SALES & SERVICE
1055 MIDLAND AVE. (ORIOLE PLAZA)
SCARBORO Phone 759-1583
Between Eglinton & Lawrence Ave. East,
Repairs To All Makes



Yamaha Music Course For Children
4 to 8 years
World Famous — over 1 million graduates.
Free Film demonstration or. See a class in operation any day.
LLoyd Edwards
Yamaha
Music Academy
231 Danforth Ave.
461-2468 Enrol today

Japan's Specialty Shop
463 Eglinton Ave. W.
Phone 489-8611
Mon. — Thur. 9:30 a.m. to 4:30p.m.
Fri 9:30 a.m. to 9:30 p.m.
Sat. 9:30 a.m. to 6:30 p.m.

Judoka . . .

(Cont. from Page One)

Association seeking an explanation of Uemura's exclusion.

"If we don't get a reply this week, that means we're going to resort to the courts," said Barnett. "It would be an application directing the selecting committee to review their selection.

"It wouldn't be a suit for damages, or anything like that. My concern, at this stage, is to get Goki on the team. And we're prepared to go to court."

Uemura, who received his Canadian citizenship in May, was lightweight champion of Japan, before arriving here. In Canada, where he works for the Japanese Trade Centre, he has an undefeated judo record.

"We have a national selection committee who scrutinize everything," said Frank Hatashita, president of the Canadian Kodokan Black Belt Association, or Judo Canada, recently. "And we told them that just because you win once that you don't automatically go to the Olympics. We take everything into consideration."

Barnett said the facts about the Uemura case were already in the hands of the association's lawyer, Miles O'Reilly of Toronto.

Issei . . .

(Cont. from Page One)

nese, he'd say. Never had much money or property here. Never owned a car. Did not smoke, drink or gamble.

He was "majime" and "otonashii" as most Issei were, and are.

He kept his dishwasher, farm laborer and business earnings in the Furuya Bank, but it went belly-up. Then he started to save with Sumitomo Bank in Seattle, but the Great War froze, then reduced his savings to practically nothing. And finally he put his trust in the "hakujin" Seattle 1st National Bank and Washington Mutual Savings Bank. But, by then, his earnings days were numbered.

He was neither a leader nor a do-gooder in the community, but he paid his dues in support of the old Nihonjin Kai, and Nikkeijin Kai since the War. He got little in return, but he had to keep-up his payments, for he was an Issei.

And he had to belong. To the Nihonjin Kai, the Wakayama Kenjin Kai (Kishu Club) and the Buddhist Church. "Moshimo no koto ga attara, sewa ni naru," is what he said.

* * *

At 86, he had all his own teeth. Though sparse and white, enough hair he had on his head to comb it every morning.

He never was one for dressing up, but he owned good suits. Never bought at "hakujin" stores. About every 10 years he would be measured by Kashiwagi's. Patronize the Japanese, he'd say. All tailor-made to fit and last for years.

The last time we saw him, he was wearing a black-tailor-made suit, my good white shirt and a necktie with two embroidered lions. And in his pocket, a bag of "osembe" Japanese rice crackers for his long journey. A clean handkerchief for that hayfever picked-up in Minidoka.

As we paid our visit to Yoshimatsu's grave on Memorial Day, we wondered about the hundreds of other Issei resting there at Resthaven Cemetery — their stories, their lives in these United States.

It was "nigiyaka" at Resthaven, like a "matsuri" festival, with Americans flags flying, pretty flowers, and most of all, the hundreds of kin folks and friends there.

And our presence there, our respects, were that those Issei mattered. That they counted, that it made some difference that they had lived.

The New Canadian
Second class mail registration number 0000
A member of Ethnic Press Association of Ontario.
PUBLISHED ON EVERY TUESDAY AND FRIDAY
SUBSCRIPTION
$9.00 a Year
$5.00 for Six Months
T. UMEZUKI Publisher
K. C. TSUMURA English Section Editor
KEN MORI Japanese Section Editor
479 QUEEN ST. WEST
Toronto 133, Ont.
EMpire 6-5005

CLASSIFIED

Female Help Wanted

HOMESEWERS sewing blouses. Will deliver and pick up. Phone Mary 363-4588 (Toronto)

Use New Canadian Ads For Best Results

Takara Jewellers
"EAR PIERCING"
By Appointment
Mon. — Friday 9—6, Sat. 9—1.
31 Dundas Sq. Toronto, Suite 1291. Phone 363-0952
Eve. By Appointment
Hiro Kawaguchi, Art Watanabe

Paul K. Asada, D.C., N.D.
"Doctor of Chiropractic"
728A St. Clair Ave. West
(½ block West of Christie)
TORONTO
651-8060 Res. 621-1989

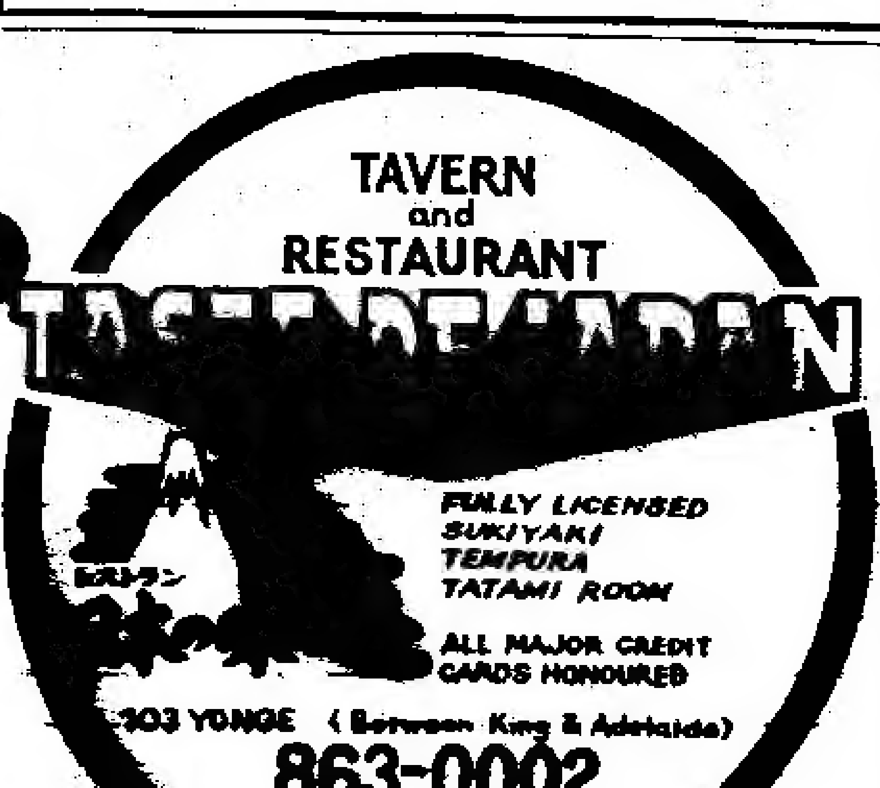
DANFORTH GARDENS
Famous Chinese Foods
3212 Danforth Ave. (at Pharmacy)
Summer Special
One free order of Barbeque Pork and One pair of chopsticks with orders over $5.00
Free local delivery over $3.00
10% off on pick-up orders over $2.00
Call 699-1171

Buy & Sell — Your Home
Through
Mits Kuroda
Representing
Robt. Owen, Realtor
2685 Eglinton Ave. East
Phone 266-4501 - Res. 261-2581

Japanese Records
NEW SHIPMENT OF RECORDS ARRIVED FROM JAPAN
ALL HIT RECORDS AND TRADITIONAL MUSIC, TOO
SAM THE RECORD MAN
347 YONGE ST., TORONTO
EVEN THE BUS STOPS TO LISTEN

BE BLOOD DONORS

Specializing In Japanese Foods & Giftware
Sandown Market
221 Kennedy Rd. (between Danforth & Kingston Rd.)
Scarborough, Ontario
Nancy Ariza 261-7040
SPECIAL SALE
10 — 15% OFF



PHOTOGRAPHY
WEDDING SPECIALISTS
EXCLUSIVE COVERAGE
T. B. MATSUDA TORONTO
425-5211 PHONE FOR SAMPLES

$1000 WEEKLY DRAW
June 21st. winner
Mrs. Ruth Stevenson
Agincourt, Ont.
Ticket No. 860
Sunday July 9.
"Beloved Vagabond"
3:00 and 8:00 P.M.
• • •
SUPPORT US WITH YOUR MEMBERSHIP
Japanese Canadian Cultural Centre
123 Wynford Drive
Don Mills, Ont.

Furuya Autumn Europe Tour is Full
If you are thinking of going or sending your Parents, please call us today to reserve your seat
We added 20 more seats which is our maximum limit.
Furuya Travel Service. 363-0655.